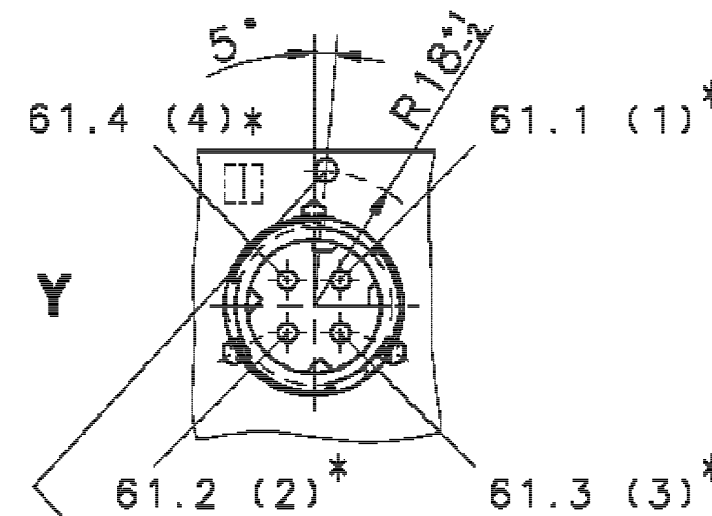


MATERIAL AND SURFACE PROTECTION				
A	PA 6.6 (JED-354.1)		E	PA 6.6 GK-35 (JED-559)
B	ZN (JED-004M)	/C (JED-260)	F	FE (JED-057M) /ZN-FE (JED-256.1)
C	4.8	/ZN (JED-256)		
D	8.8	/ZN (JED-256)		

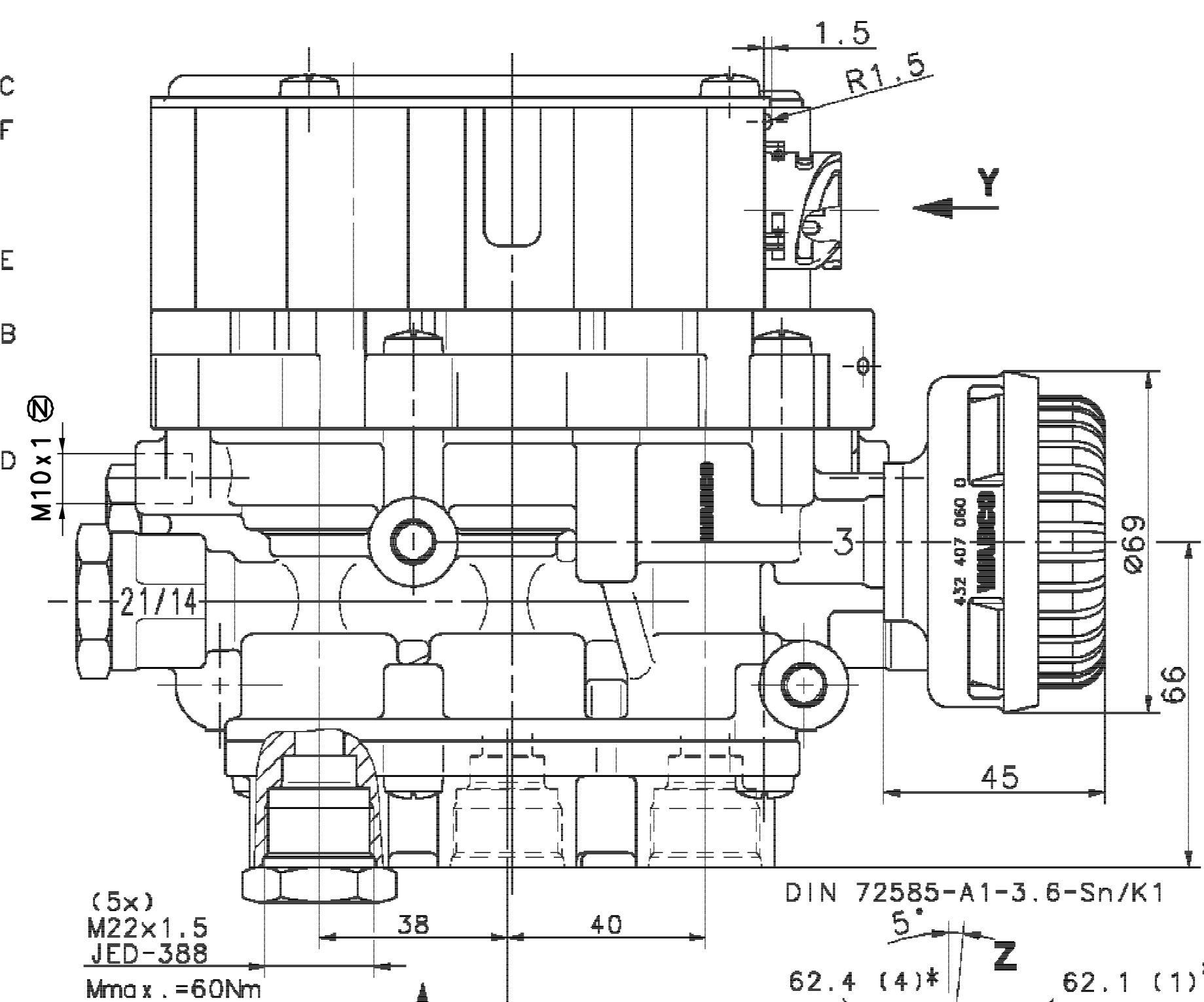
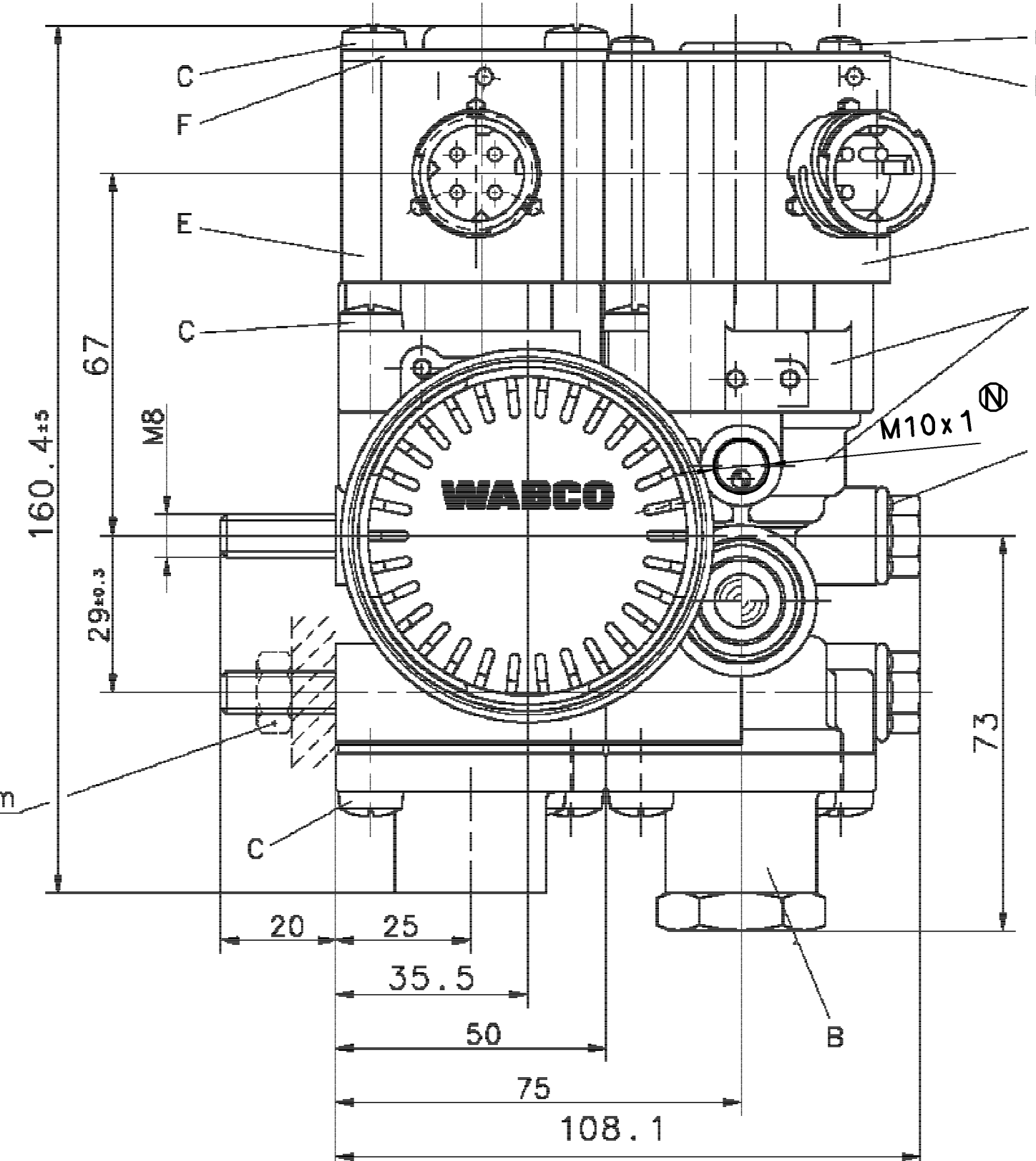
THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
 GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FÜR ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
 LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
 LA VALVOLA CORRESPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELEKTROMAGNETICI SECONDO VDE 0580

- 1.1 WORKING MEDIUM : AIR (WATER-, OIL AND ALCOHOL CONTAINING)
 ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER-, ÖL UND ALKOHOLHALTIG)
 FLUIDE D'UTILISATION : AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ET D'ALCOOL)
 FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (ACQUOSO, OLIEIFERO E ALCOOLOSO)
- 1.2 WORKING ENVIRONMENT : AIR (WATER- AND SALT CONTAINING)
 UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG)
 FLUIDE AMBIANTE : AIR (CHARGE D'EAU DE SEL)
 FLUIDO AMBIENTE : ARIA (ACQUOSO E SALIFERO)
- 2.1 THERMAL RANGE OF APPLICATION :
 UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS :
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH :
 UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN : -40°...+80°C
 PLAGE DE TEMPERATURE EN :
 UTILISATION CONTINUE DE :
 CAMPO D'APPLICAZIONE TERMICA NELLE :
 NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI :
- 2.2 SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT :
 KURZZEITIGE WÄRMEBESTÄNDIGKEIT :
 RESISTANCE A LA CHALEUR A COURTE DUREE : MAX. 1 h AT 110°C
 RESISTENZA AL CALORE BREVE TEMPO SOLO :
- 3.1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
 BETRIEBSDRUCK (VORRAT) :
 PRESSION D'UTILISATION (ALIMENTATION) :
 PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) :
 $p_e = 5...13 \text{ bar}$
- 3.2 MAX. DYNAMIC PRESSURE (SERVICE LINE) :
 MAX. DYNAMISCHER DRUCK (ARBEITSLAUFUNG) :
 PRESSION DYNAMIQUE MAXI (CONDUITE DE SORTIE) :
 PRESSIONE DINAMICA MAX. (CONDOTTA D'USCITA) :
 $p_e = 20 \text{ bar}$
- 4.1 MIN. FLOW PASSAGE : /NOMINAL DIAMETER
 MIN. DURCHFLUSSOEFFNUNG : /NENNWEITE
 MIN. ORIFICE CALIBRE : /DIAMETRE NOMINAL
 MIN. PASSAGGIO LIBERO : /DIAMETRO NOMINALE
- 4.2 PORT 3,11 :
 ANSCHLUSS 3,11 : 75 mm² ($\pm \phi 9.8 \text{ mm}$)
 ORIFICE 3,11 :
 ORIFIZIO 3,11 :
- 4.3 PORT 22,23,26,27 :
 ANSCHLUSS 22,23,26,27 : 38.5 mm² ($\pm \phi 7 \text{ mm}$)
 ORIFICE 22,23,26,27 :
 ORIFIZIO 22,23,26,27 :
- 4.4 THROTTLE :
 DROSSEL : 0.28 mm² ($\pm \phi 0.6 \text{ mm}$)
 ETRANGLEUR :
 STROZZAMENTO :
- 5 INSTALLATION LIMITATIONS : PORT 3 HORIZONTAL
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN : ANSCHLUSS 3 LIEGEND
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION : ORIFICE 3 HORIZONTAL
 LIMITAZIONE DI MONTAGGIO : ORIFIZIO 3 ORIZZONTALE
- 6 MAINTENANCE REQUIREMENTS : NONE
 WARTUNGSANFORDERUNGEN : KEINE
 ENTRETIEN : NON
 MANUTENZIONE : NON
- 7 VOLTAGE :
 SPANNUNG : 24 V +6 V
 VOLTAGE : -4.4 V
 VOLTAGGIO :
- 8 TYPE OF CURRENT : DIRECT CURRENT
 STROMART : GLEICHSTROM
 NATURE DU COURANT : COURANT CONTINU
 NATURA DELLA CORRENTE : CORRENTE CONTINUA
- 9 SERVICE CONDITION : VALVE 100% ED/5min VALVE
 BETRIEBSART : VENTIL I (-40°C ÷ +60°C) VENTIL II 100% ED
 CONDITION DU SERVICE : CLAPET 50% ED/5min CLAPET
 CONDIZIONE DI SERVIZIO : VALVOLA (+60°C ÷ +80°C) VALVOLA
- 10 SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES : EXISTING
 VERPÖLSICHERHEIT : VORHANDEN
 DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES : EXISTANT
 SICUREZZA CONTRO L'INVERSIONE DEI POLI : ESISTENTE
- 11 NOMINAL CURRENT AT ROOM TEMPERATURE :
 NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR :
 COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE :
 CORRENTE NOMINAL ALLA TEMPERATURA AMBIENTE :
 $I_N = 0.32 \text{ A}$
- 12 TYPE OF PROTECTION ACC. TO DIN 40050 :
 SCHUTZART NACH DIN 40050 :
 MODE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050 :
 TIPO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050 :
 IP 6K6K
- 13 PROTECTION CLASS :
 SCHUTZKLASSE :
 CLASSE DE PROTECTION :
 CLASSE DI PROTEZIONE :
 III
- * SOCKET :
 GERAETESTECKDOSE :
 PRISE DE COURANT :
 PRESA DI CORRENTE :

DIN 72585-A1-4.1-Sn/K1

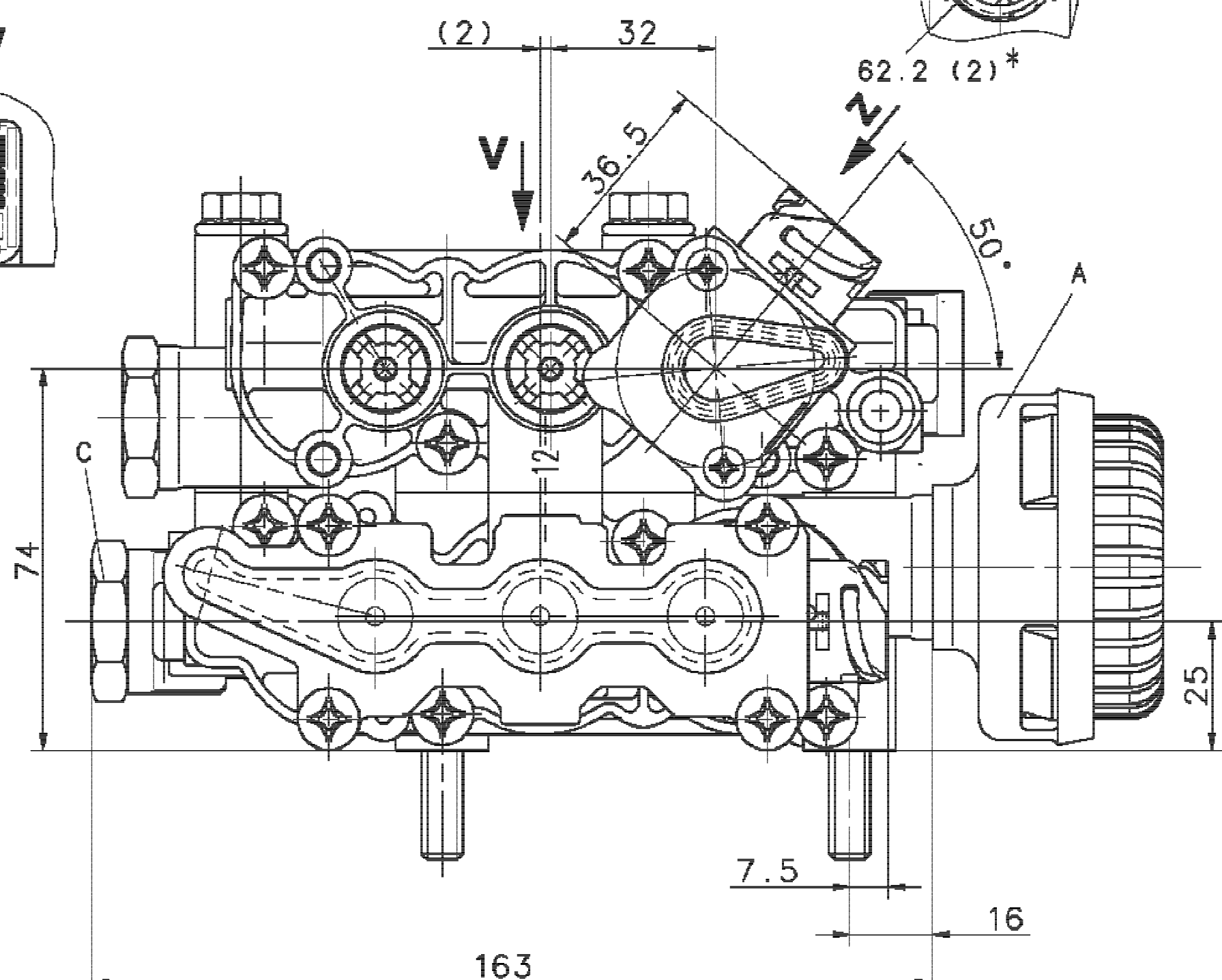
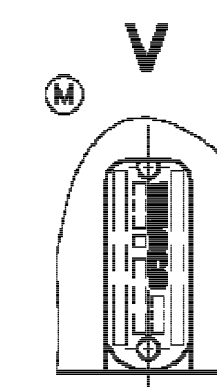


M = 8.5 ± 1.7 Nm
 CODE FOR PLUG
 CODIERUNG FÜR STECKER
 CODE POUR FICHE
 CODICE PER SPINA



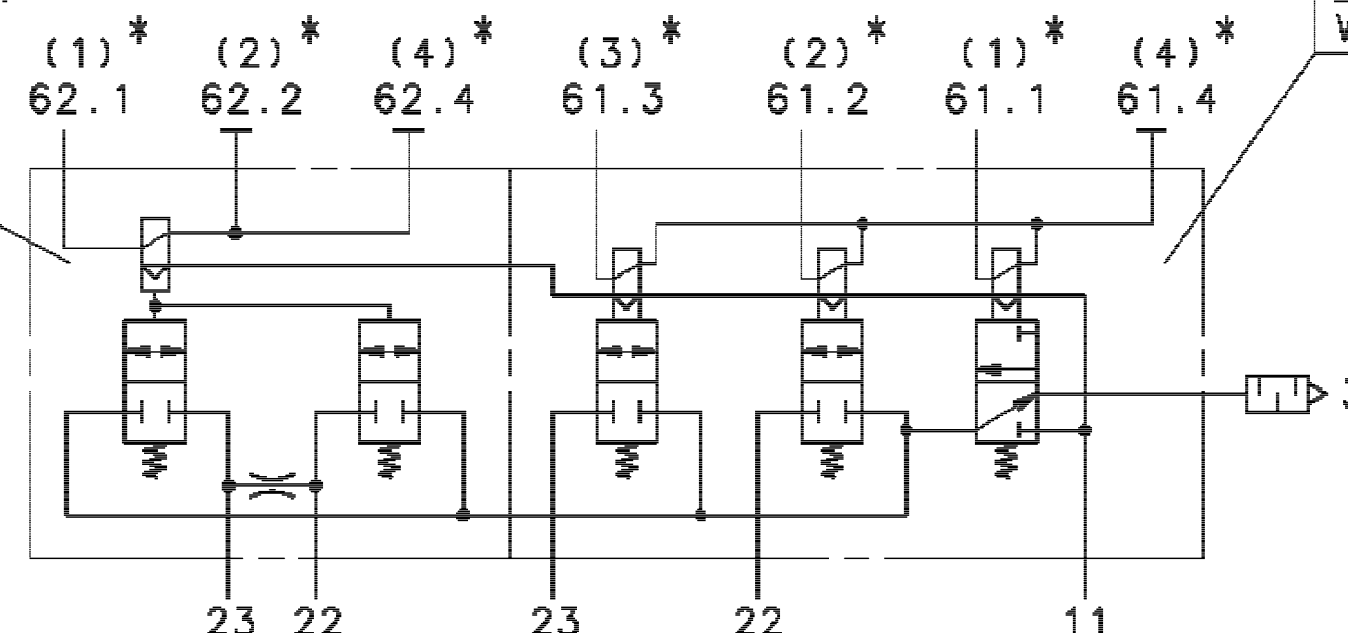
DIN 72585-A1-3.6-Sn/K1

CODE FOR PLUG
 CODIERUNG FÜR STECKER
 CODE POUR FICHE
 CODICE PER SPINA



VALVE
 VENTIL
 DISTRIBUTEUR
 VALVOLA

VALVE
 VENTIL
 DISTRIBUTEUR
 VALVOLA



11 SUPPLY, ENERGIEZUFUSS VOM VORRAT, ALIMENTATION, ALIMENTAZIONE
 22, 23, 26, 27 DELIVERY, ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLAUFUNG, UTILISATION, MANDATA
 3 EXHAUST, ANSCHLUSS ATMOSPHERE, ECHAPPEMENT, SCARICO
 61.1, 61.2, 61.3, 61.4, ELECTRICAL CONTROL, ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS, COMMANDE ELECTRIQUE,
 62.1, 62.2, 62.4, COMANDO ELETTRICO

GENERAL SPECIFICATION:		1ED-334	060600	3xN	06-01-06
FURTHER TECHNICAL DATA:		82968	1xM	03-03-12	
DOC. CODE:		82905	2xL	02-03-22	
SHEET:		75961	4xK	01-08-14	
GENERAL TOLERANCES		75954	3xJ	01-07-17	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS		61236	18xH	97-09-30	
CLASS 1)		56770	3xC	96-01-16	
FINE		56742	2xF	95-08-15	
MEDIUM		56713	2xE	95-02-14	
COARSE		53298	2xD	95-01-12	
TAPPED HOLES ACC. 130 4009 / JED-102		55704	5xC	94-07-01	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSHATCHED		GEN-NO.	REV.	DATE	
CADAS-DRAWING COPYRIGHT		DATE	SIGNATURE	DATE	
DRAWN		94-01-20	94-01-20	94-01-20	
CHECKED		94-01-20	94-01-20	94-01-20	
STANDARDIZATION		94-01-20	94-01-20	94-01-20	
MARK		94-01-20	94-01-20	94-01-20	
SCALE		94-01-20	94-01-20	94-01-20	
PRODUCT IDENTIFICATION NO.		472 900 057 0	605	1/1	
DOC. CODE		605	1/1		
REPLACEMENT FOR					